

UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA SZWEDZKIEGO

Charakterystyka przedłożonego do tłumaczenia dokumentu:

- Forma: oryginał - druk informacyjny, w formie tabelarycznej, wypełniony pismem maszynowym.
- Dokument wydany przez CEMVIRON CARBON. European of Calgon Carbon Corporation.
- Stan dokumentu: dobry. Ilość stron: 6.
- Nazwa dokumentu: (SÄKERHETSATABLAD) KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

Str. 1

Data zestawienia: 12/07/2011.

Weryfikacja: 1.

Sekcja 1: Nazwa substancji / mieszaniny i dane firmy / przedsiębiorstwa.

1.1 Oznaczenie produktu.

Nazwa produktu: ENVIROCARB AP4-60.

ACTIVATED CARBON HDS.

01-2119488894-16-0007/8.

Numer CAS: 7440-44-0.

Numer EINECS: 931-328-0.

Kod produktu: 7290.

1.2 Istotne określone zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane.

Użycie produktu: Adsorbent.

1.3 Blizsze informacje dotyczące wydającego kartę BEZPIECZNEGO STOSOWANIA (charakterystyki)

Nazwa firmy: Chemviron Carbon Ltd.

Edgar House.

Lockett Road.

Ashton-in-Makerfield.

Lancashire.

WN4 8DE.

Wielka Brytania.

Tel: +44 (0)1942 275400.

Fax: +44 (0)1942 275602.

Email: sds@calgoncarbon-eu.com

1.4 Telefon alarmowy (w sytuacjach zagrożenia).

Tel. alarmowy: UK +44(0)1942 275400 BE +32(0)64 511811.

Sekcja 2. Niebezpieczne właściwości.

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny.

Klasyfikacja (CLP): Ten produkt nie ma klasyfikacji zgodnie z CLP.



2.2 Elementy oznakowania: Ten produkt nie ma żadnych informacji nt. oznakowania.

2.3 Inne niebezpieczeństwa.

Inne niebezpieczeństwa: Ostrzeżenie - Mokry węgiel aktywny usuwa tlen z powietrza, co stwarza potencjalne niebezpieczeństwo w zamkniętych pomieszczeniach, zbiornikach lub innych zamkniętych pomieszczeniach zawierających węgiel aktywny. Przed podjęciem prac prowadzonych w takich pomieszczeniach, należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa, dla prac przy niskim poziomie tlenu. Kontakt z pyłem unoszonym w powietrzu może łatwo doprowadzić do podrażnienia oczu i układu oddechowego. Należy postępować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.

Str. 2

(SÄKERHETS DATABLAD)

KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

PBT: Ta substancja nie została zidentyfikowana jako substancja PBT

Poli(tereftalan butylenu).

Sekcja 3: Skład / informacja o składnikach.

3.1 Substancje.

Identyfikacja chemiczna: aktywny (aktywowany) węgiel / ACTIVATED CARBON

HDS (* WEL)

Numer CAS: 7440-44-0.

Numer EINECS: 931-328-0.

Zawiera: substancję niesklasyfikowaną pod GHS / CLP.

Sekcja 4: Środki pierwszej pomocy.

4.1 Opis środków pierwszej pomocy.

Kontakt ze skórą: Natychmiast zmyć dużą ilością wody z mydłem.

Kontakt z oczami: Wypłukać oko pod bieżącą wodą przez 15 minut.

Połknięcie: Wypłukać usta wodą.

Wdychanie: Wyprowadzić poszkodowanego z obszaru narażenia na dalsze niebezpieczeństwo, pamiętając o własnym bezpieczeństwie.

4.2 Najważniejsze objawy i skutki, zarówno natychmiastowe jak i opóźnione.

Kontakt ze skórą: Może wystąpić łagodne podrażnienie, w miejscach gdzie skóra była w kontakcie z substancją.

Kontakt z oczami: Może wystąpić podrażnienie i zaczerwienienie.

Spożycie: Brak objawów.

Wdychanie: Można odczuwać podrażniona gardła i uścisk w klatce piersiowej.

Skutki opóźnione: Nie dotyczy.

4.3 Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania, które jest ewentualnie wymagane.

Sekcja 5: Postępowanie w przypadku pożaru.

5.1 Środki gaśnicze.

Środki gaśnicze: Woda. Mgła wodna. Dwutlenek węgla. Alkohol lub pianka polimerowa. Proszek gaśniczy (chemiczny).



5.2 Szczególne zagrożenia, które substancja lub mieszanina mogą powodować.
Szczególne zagrożenia: Podczas spalania wydziela toksyczne spaliny, zawierające tlenek węgla / dwutlenek węgla.

5.3 Porady dla personelu straży pożarnej.

Porady dla personelu straży pożarnej: Stosować zamknięte aparaty oddechowe.

Sekcja 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.

6.1 Indywidualne środki ochrony, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach zagrożenia (konieczności).

Indywidualne środki ostrożności: Patrz sekcja 8 w (SÄKERHETS DATABLAD)
KARCIE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska.

Środki ochrony środowiska: Nie odprowadzać do kanalizacji i cieków wodnych.
Str. 3.

(SÄKERHETS DATABLAD)

KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

6.3 Metody i materiały powstrzymujące rozprzestrzenianie i oczyszczenie.

Metody czyszczenia: Przenieść do odpowiedniego pojemnika.

6.4 Odniesienia do innych sekcji.

Sekcja 7: Obchodzenie się i magazynowanie.

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania.

Postępowanie: Należy unikać bezpośredniego kontaktu z substancją. Unikać tworzenia i rozprzestrzeniania się pyłu w powietrzu. Dopilnować aby ten obszar miał wystarczająco dobrą wentylację. Zakaz palenia.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, włącznie z (niekompatybilnością) wzajemnym niegodnym oddziaływaniem.

Warunki przechowywania: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł zapalania. Opakowanie przechowywać szczelnie zamknięte. Unikać niekompatybilnych (mogących wywoływać reakcję) materiałów i warunków - patrz sekcja 10 w SÄKERHETS DATABLADET (KARCIE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA).

Odpowiednie opakowanie: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

7.3 Szczególne zastosowanie końcowe.

Szczególne zastosowania końcowe: Proszę skontaktować się z Chemviron Carbon celem otrzymania instrukcji technicznych.

Sekcja 8: Kontrola zagrożenia / środki ochrony indywidualnej.

8.1 Parametry dotyczące kontroli.

Wartości graniczne zagrożenia.			Pył, który może zostać wdychany.	
—	TWA 8 h	STEL 15 min	TWA 8 h	STEL 15 min
EU	3mg/m ³		1mg/m ³	



8.2 Ograniczenie zagrożenia.

Środki techniczne: Zapewnić aby obszar miał wystarczająco dobrą wentylację.

Ochrona dróg oddechowych: Przy wysokim zapyleniu zaleca się stosowanie odpowiednich filtrów cząstek stałych.

Ochrona rąk: Rękawice ochronne.

Ochrona oczu: Okulary ochronne z bocznymi osłonami. Okulary ochronne.

Zapewnić ciągłą możliwość przemywania oczu.

Ochrona skóry: Odzież ochronna z elastycznymi mankietami i uszczelnieniem wokół szyi.

Oddziaływanie na środowisko: Zapobiegać wycieków do kanalizacji publicznej lub bezpośredniego otoczenia.

Sekcja 9: Właściwości fizyczne i chemiczne.

9.1. Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych.

Stan skupienia: Nieproszkowe.

Kolor: Czarny.

Zapach: Bez zapachu.

Rozpuszczalność w wodzie: nierozpuszczalny.

Str. 4.

(SÄKERHETS DATABLAD)

KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

9.2. Inne informacje:

Inne informacje: Brak danych.

Sekcja 10: Stabilność i reaktywność.

10.1 Reaktywność

Reaktywność: Stabilny podczas zalecanych warunkach transportu lub magazynowania.

10.2 Stabilność chemiczna.

Stabilność chemiczna: Trwały w warunkach normalnych.

10.3 Ryzyko występowania niebezpiecznych reakcji.

Reakcje niebezpieczne: Reakcje niebezpieczne nie występują w normalnych warunkach transportu lub magazynowania.

10.4 Warunki, których należy unikać.

Warunki, których należy unikać: źródła zapłonu.

10.5 Materiały niezgodne (niekompatybilne).

Materiały, których należy unikać: silne utleniacze.

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu.

Niebezpieczne produkty przemiany: Podczas spalania wydziela toksyczne spaliny zawierające tlenek węgla / dwutlenek węgla.

Sekcja 11: Informacje toksykologiczne.

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych.



Toksyczność:

Drogi zagrożenia	Rodzaj	Test	Wartość	Jednostki
ORAL (ustna)	RAT	LD50	>2000	mg/kg
DUST/MIST (ukł. oddech.)	RAT	1H LC50	>64.4	mg/l
DERMAL (skórna)	RBT	-	0	skin irritant index

Objawy / drogi narażenia.

Kontakt ze skórą: Może wystąpić łagodne podrażnienie, w miejscach gdzie skóra była w kontakcie z substancją.

Kontakt z oczami: Może wystąpić podrażnienie i zaczerwienienie.

Spożycie: Brak objawów.

Wdychanie: Można odczuwać podrażniona gardła i uścisk w klatce piersiowej.

Skutki opóźnione: Nie dotyczy.

Inne informacje: Nie dotyczy.

Sekcja 12: Informacje ekologiczne.

12.1 Toksyczność.

Str. 5.

(SÄKERHETS DATABLAD)

KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

Toksyczność środowiskowa:

Rodzaj (gatunek)	Test	Wartość	Jednostki
ALGAE (glony)	72H IC50	Exempt	-
DAPHNIA	48H EC50	Exempt	-
FISH (ryby)	96H LC50	Exempt	-

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu.

Trwałość i zdolność do rozkładu: Nie ulega biodegradacji.

12.3 Zdolność do bioakumulacji:

Zdolność do bioakumulacji: brak zdolności bioakumulacji.

12.4 Rozprzestrzenianie w glebie.

Rozprzestrzenianie: nieulotne. Nie rozpuszcza się w wodzie.

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB: Ta substancja nie została zidentyfikowana jako substancja PBT.

12.6 Inne szkodliwe skutki:

Inne szkodliwe skutki działania: Nieznaczna toksyczność środowiskowa (ekotoksyczność).

Sekcja 13: Postępowanie z odpadami.



13.1 Metody postępowania z odpadami.

Metody postępowania z odpadami: Postępowanie w warstwie gruntu (np. biodegradacja odpadów płynnych lub szlamów w glebie itd).

Procesy (środki) odzysku: Testowane i zatwierdzanie przez Chemviron Carbon przed regeneracją, w celu zezwolenia na odzysk i ponowne wykorzystanie.

Numer- EWC: 15 02 03.

Utylizacja opakowań: Utylizować jako odpad przemysłowy.

UWAGA: Należy zwrócić uwagę na możliwość istnienia regionalnych lub krajowych przepisów o utylizacji odpadów.

Sekcja 14: Informacje o transporcie.

Klasa transportowa: Produkt ten nie jest sklasyfikowany pod względem transportu.

Sekcja 15: Obowiązujące przepisy.

15.1 Przepisy / ustawodawstwo dotyczące substancji lub mieszaniny w odniesieniu do bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska.

Przepisy szczególne: Nie dotyczy.

15,2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego.

Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Dostawca przeprowadził ocenę bezpieczeństwa chemicznego dla substancji lub mieszaniny.

Str. 6

(SÄKERHETS DATABLAD)

KARTA BEZPIECZNEGO STOSOWANIA dla ENVIROCARB AP4-60.

Sekcja 16: Inne informacje.

Inne informacje.

Inne informacje: Karta charakterystyki (SÄKERHETS DATABLAD / Karta BEZPIECZNEGO STOSOWANIA) zgodnie z rozporządzeniem nr 453/2010.

Nie sklasyfikowany jako UN 1362 do przewozu, z wyjątkiem przepisów szczególnych 646 (ADR), 925 (IMDG) i A3 (IATA).

* Wskazuje tekst w Karcie BEZPIECZNEGO STOSOWANIA

(SÄKERHETS DATABLAD), która zmieniła się od ostatniego przeglądu.

Uwaga (Zastrzeżenia): Powyższe informacje uważa się za prawidłowe, ale nie oznacza to, że są one kompletne i powinny być z tego powodu używane wyłącznie jako wytyczne. Chemviron Carbon nie udziela gwarancji w odniesieniu do tej informacji i wyklucza swoją, wszelką odpowiedzialność związaną z jej wykorzystaniem (zastosowaniem).

Niniejszym poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z treścią przedłożonego mi dokumentu w języku szwedzkim. Za wykonanie pobrano wynagrodzenie zgodnie z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z 24/01/2005 §2.1 pkt.1b).

Nowy Sącz, dnia 26.04.2016.



Nr Rep.: 661/2016
TŁUMACZ PRZYŚIĘGLY J. SZWEDZKIEGO
AUKTORISERAD TOLK I SVENSKA
mgr Antoni Mólka TP2781/05
33-300 Nowy Sącz, ul. Boh. Orła Białego 43
tel. +48 18 442 93 80 mail: amolka@go2.pl